Jos-Jd Lat:Azeri Bible Cyrillic 04.03.2009 13:24 Page 338

YƏHYANIN BİRİNCİ MƏKTUBU

GİRİŞ

*«Yəhyanın Birinci Məktubu»*nun yazılmasında iki məqsəd var: imanlıları Allahla və Onun Oğlu İsa Məsihlə sıx ünsiyyətdə yaşamağa çağırmaq; bu ünsiyyəti məhv edə bilən yanlış təlim yayanlara qarşı xəbərdarlıq.

Bu yanlış təlimdə bildirilirdi ki, şər cismani dünya ilə təmasdan yaranır və Allahın Oğlu İsa Məsih insan təbiətinə malik deyil. Bu müəllimlər öyrədirdi ki, insan xilas tapmaq üçün bu dünyanın qayğılarından tam azad olmalıdır. Onlar həm də məsihçi imanlısı üçün mənəviyyatın və yaxınını sevməyin mühüm olduğunu inkar edirdilər.

Yəhya bütün bunlara qarşı durub aydın öyrədir ki, İsa, həqiqətən, insan idi. O həm də bəyan edir ki, İsa Məsihə iman edib Allahı sevənlər bir-birini də sevməlidir.

Kitabın məzmunu:

1:1-4 Həyat Kəlamı
1:5-2:17 Nur və qaranlıq
2:18-29 Məsihin əleyhdarı
3:1-24 Allahın övladları
4:1-6 Ruhları tanımaq barəsində
4:7-21 Allah məhəbbətdir
5:1-21 Qalib gələn iman və əbədi həyat

Həyat Kəlamı

1 1Biz Həyat Kəlamını elan edirik;
bu həmin Kəlamdır ki, başlan-
ğıcdan var idi və biz Onu eşitdik,
gözlərimizlə gördük, seyr etdik və
əllərimizlə hiss etdik. 2Həyat zahir
oldu, biz də onu görüb şahidlik edirik
və Ata ilə birlikdə olub bizə zahir olan
əbədi həyatı sizə elan edirik. 3Biz sizə
gördüyümüzü və eşitdiyimizi elan
edirik ki, sizin də bizimlə şərikliyiniz
olsun; bizim şərikliyimiz də Ata və
Onun Oğlu İsa Məsihlədir. 4Biz bun-
ları yazırıq ki, sevincimiz[a] kamil olsun.

Nurda yaşayın

5Məsihdən eşitdiyimiz və sizə elan
etdiyimiz xəbər budur: Allah nurdur
və Onda zərrə qədər də qaranlıq
yoxdur. 6Əgər biz «Allahla şərikliyi-
miz var» dediyimiz halda qaranlıqda
gəziriksə, deməli, yalan danışırıq və
həqiqətə əməl etmirik. 7Amma O,
nurda olduğu kimi biz də nurda
gəziriksə, onda bir-birimizlə şərik-
liyimiz var və Onun Oğlu İsanın qanı
bizi hər günahdan təmizləyir. 8Əgər
günahsız olduğumuzu iddia ediriksə,
özümüzü aldadırıq və daxilimizdə

a **1:4** *Sevincimiz* – bəzi əlyazmalarda *sevinciniz.* **1:1** *Yəh. 1:1* **1:2** *Yəh. 1:14*

Jos-Jd Lat:Azeri Bible Cyrillic 04.03.2009 13:24 Page 339

həqiqət yoxdur. 9Amma günahlarımızı
etiraf ediriksə, Allah sadiq və ədalətli
olduğu üçün günahlarımızı bağışlaya-
caq və bizi hər haqsızlıqdan təmiz-
ləyəcək. 10Əgər günahkar olmadığı-
mızı iddia ediriksə, onda Onu yalançı
yerinə qoyuruq və daxilimizdə Onun
sözü olmur.

2 1Övladlarım, bunları sizə yazıram
ki, günah etməyəsiniz. Əgər kimsə
günah etsə belə, Atanın hüzurunda
Vəsatətçimiz var; O, saleh olan İsa
Məsihdir. 2O bizim günahlarımıza
görə – təkcə bizim günahlarımıza görə
deyil, bütün dünyanın günahlarına
görə kəffarə qurbanıdır.

3Onu tanıdığımızı bundan bilirik ki,
Onun əmrlərinə riayət edirik. 4Kim
«Onu tanıyıram» deyir, amma Onun
əmrlərinə riayət etmirsə, yalançıdır və
onun daxilində həqiqət yoxdur.
5Lakin kim Onun sözünə riayət edirsə,
Allah məhəbbəti onda, həqiqətən,
kamilliyə çatıb. Bundan bilirik ki, biz
Allahdayıq. 6Kim Onda qaldığını de-
yirsə, İsa Məsihin həyat sürdüyü kimi
həyat sürməlidir.

7Sevimlilər, sizə yeni əmr yaz-
mıram, əvvəldən bəri malik olduğunuz
qədim bir əmri yazıram; qədim əmr isə
eşitdiyiniz[a] sözdür. 8Yenə də sizə yeni
bir əmr yazıram; bunun həqiqi olduğu
Məsihdə və sizdə görünür. Çünki
qaranlıq keçir və həqiqi nur artıq
parlayır.

9Kim nurda olduğunu deyir, amma
qardaşına nifrət edirsə, hələ də qa-
ranlıqdadır. 10Qardaşını sevən nurda
qalır və onda büdrəmə səbəbi yoxdur.
11Amma qardaşına nifrət edən qaran-
lıqdadır. O, qaranlıqda gəzir və hara
getdiyini bilmir, çünki qaranlıq onun
gözlərini kor edib.

12Ey övladlar, sizə yazıram, çünki
Onun adı naminə günahlarınız bağış-
lanıb.

13Ey atalar, sizə yazıram, çünki baş-
lanğıcdan bəri Var Olanı tanıyırsınız.

Ey gənclər, sizə yazıram, çünki şər
olana qalib gəlmisiniz.

14Ey uşaqlar, sizə yazdım, çünki
Atanı tanıyırsınız.

Ey atalar, sizə yazdım, çünki baş-
lanğıcdan bəri Var Olanı tanıyırsınız.

Ey gənclər, sizə yazdım, çünki güc-
lüsünüz, Allahın kəlamı sizdə qalır, şər
olana da qalib gəlmisiniz.

15Dünyanı və dünyada olan şeyləri
sevməyin. Kim dünyanı sevirsə, onda
Atadan olan məhəbbət yoxdur. 16Çün-
ki dünyada olan hər şey – cismani
ehtiraslar, acgözlük və dünya malına
görə təkəbbür Atadan yox, dünyadan
gəlir. 17Dünya və ondakı ehtiraslar
keçib-gedir, amma Allahın iradəsinə
əməl edən əbədi qalır.

Məsih əleyhdarı

18Ey uşaqlar, axır zamandır. Siz
«Məsih əleyhdarı»nın gələcəyini eşit-
misiniz, indi də çoxlu Məsih əleyhdarı
meydana çıxıb. Bundan bilirik ki, axır
zamandır. 19Onlar bizim aramızdan
çıxdılar, amma bizə məxsus deyildilər.
Əgər bizə məxsus olsaydılar, bizimlə
qalardılar. Amma qalmadılar ki, heç
birinin bizə məxsus olmadığı aşkara
çıxsın.

20Lakin siz Müqəddəs Olandan bir
məsh almısınız və hamınız biliklisiniz.[b]
21Mən sizə həqiqəti bilmədiyiniz üçün
deyil, onu bildiyiniz üçün yazdım; siz

a **2:7** *Eşitdiyiniz* – bəzi əlyazmalarda *əvvəldən bəri eşitdiyiniz.* **2:7** *Yəh. 13:34*
b **2:20** *Hamınız biliklisiniz* – bəzi əlyazmalarda *hər şeyi bilirsiniz.*

Jos-Jd Lat:Azeri Bible Cyrillic 04.03.2009 13:24 Page 340

bunu da bilirsiniz ki, heç bir yalanın
həqiqətlə əlaqəsi yoxdur. 22Bəs yalançı
kimdir? İsanın Məsih olduğunu inkar
edən şəxs! O, Atanı və Oğulu inkar
edən Məsih əleyhdarıdır. 23Oğulu
inkar edən hər kəs Ataya da malik
deyil, lakin Oğulu iqrar edən kəs
Ataya da malikdir. 24Sizin əvvəldən
bəri eşitdiyiniz söz qoy sizdə qalsın.
Əgər əvvəldən bəri eşitdiyiniz söz sizdə
qalsa, siz də Oğul və Atada qalarsınız.
25Onun bizə verdiyi vəd budur: əbədi
həyat!

26Bunları sizi aldatmaq istəyənlər
barəsində yazıram. 27Sizə gəlincə,
Ondan aldığınız məsh daxilinizdə qalır
və kimsənin sizə təlim verməsinə
ehtiyacınız yoxdur. Əksinə, Onun bu
məshi sizə hər şey barədə təlim verir və
bu, yalan deyil, həqiqətdir. Ona görə
də sizə öyrətdiyi kimi Onda qalın.

Allahın övladları

28Beləliklə, ey övladlar, Onda qalın
ki, O zahir olanda cəsarətimiz olsun,
Onun zühuru zamanı önündə utanma-
yaq. 29Əgər Onun saleh olduğunu
bilirsinizsə, həm də bilin ki, saleh iş
görən hər kəs Ondan doğulub.

3 1Görün Ata bizə necə məhəbbət
göstərib ki, biz Allahın övladları
adlanırıq! Doğrudan da, beləyik!
Dünya Onu tanımadığına görə bizi də
tanımır. 2Ey sevimlilər, indi biz Alla-
hın övladlarıyıq, amma nə olacağımız
hələ üzə çıxmayıb. Lakin bilirik ki,
Məsih zühur edəndə biz Ona bənzə-
yəcəyik, çünki Onu olduğu kimi görə-
cəyik. 3Ona bu cür ümid bağlayan hər
kəs O pak olduğu kimi özünü pak edir.

4Günah edən hər kəs Qanunu da
pozar, çünki günah Qanunu pozmaq-
dır. 5Siz bilirsiniz ki, Məsih günahları
aradan qaldırmaq üçün zühur etdi.
Onda günah yoxdur. 6Onda qalan hər
kəs günahını davam etdirməz. Güna-
hını davam etdirən hər kəs nə Onu
görüb, nə də Onu tanıyır.

7Ey övladlar, heç kəs sizi aldat-
masın; saleh iş görən şəxs Məsihin
saleh olduğu kimi salehdir. 8Günahını
davam etdirən şəxs iblisdəndir, çünki
iblis başlanğıcdan bəri günah edir.
Allahın Oğlu buna görə zühur etdi ki,
iblisin əməllərini puça çıxarsın.
9Allahdan doğulan hər kəs günahını
davam etdirməz, çünki Allahın to-
xumu onda qalır. O, günahını davam
etdirə bilməz, çünki Allahdan doğu-
lub. 10Kimin Allahın övladı, kiminsə
iblisin övladı olması bundan aydın
olur: saleh iş görməyən, həmçinin
qardaşını sevməyən hər kəs Allahdan
deyil.

Bir-birimizi sevək

11Əvvəldən bəri eşitdiyiniz xəbər
budur: bir-birimizi sevək. 12Şərdən
olub qardaşını öldürən Qabil kimi
olmayaq. O, qardaşını niyə öldürdü?
Ona görə ki öz əməlləri şər, qardaşının
əməlləri isə saleh idi. 13Beləliklə,
qardaşlar, dünya sizə nifrət edirsə,
heyrətlənməyin. 14Qardaşlarımızı sev-
diyimizə görə biz bilirik ki, ölümdən
həyata keçmişik. Sevməyənsə ölümdə
qalır. 15Qardaşına nifrət edən hər kəs
qatildir. Bildiyiniz kimi, heç bir qatil
özündə qalan əbədi həyata malik deyil.
16Məhəbbətin nə olduğunu bundan
anladıq ki, Məsih Öz canını bizim
üçün fəda etdi. Biz də öz canımızı
qardaşlarımız üçün fəda etməliyik.
17Əgər kimsə dünya malına sahib

3:1 *Yəh. 1:12* **3:5** *Yəh. 1:29* **3:11** *Yəh. 13:34* **3:12** *Yar. 4:8* **3:14** *Yəh. 5:24*

Jos-Jd Lat:Azeri Bible Cyrillic 04.03.2009 13:24 Page 341

olarkən qardaşını ehtiyac içində görüb ona rəhmi gəlmirsə, Allah məhəbbəti onda necə qala bilər?

18Ey övladlar, sözdə və dildə deyil, əməldə və həqiqətdə sevək. 19-20Bununla həqiqətdən olduğumuzu biləcəyik və ürəyimiz bizi məhkum edirsə, ürəyimizi Allahın önündə sakitləşdirəcəyik. Çünki Allah bizim ürəyimizdən üstündür və hər şeyi bilir. 21Ey sevimlilər, əgər ürəyimiz bizi məhkum etmirsə, demək, Allahın hüzurunda cəsarətlə danışa bilərik 22və Ondan nə diləyiriksə, alırıq. Ona görə ki Onun əmrlərinə riayət edirik və önündə Ona məqbul olan işlər görürük. 23Onun əmri də budur ki, biz Onun Oğlu İsa Məsihin adına iman edək və Onun bizə əmr etdiyi kimi bir-birimizi sevək. 24Onun əmrlərinə riayət edən şəxs Allahda, Allah da onda qalır. Onun bizdə qaldığını bu yolla, bizə verdiyi Ruh vasitəsilə bilirik.

Ruhları sınayın

4 1Ey sevimlilər, hər ruha inanmayın; ruhların Allahdan olub-olmadığını bilmək üçün onları sınaqdan keçirin. Çünki dünyada çoxlu yalançı peyğəmbər meydana çıxıb. 2Allahın Ruhunu bundan tanıya bilərsiniz: İsa Məsihin cismən gəldiyini iqrar edən hər ruh Allahdandır, 3İsanı[a] iqrar etməyən hər ruhsa Allahdan deyil. Bu, «Məsih əleyhdarı»nın ruhudur ki, bu ruhun gələcəyini eşitmisiniz və indi də artıq dünyadadır. 4Sizsə, ey övladlar, Allahdansınız və yalançı peyğəmbərlərə qalib gəlmisiniz. Çünki sizdə olan Ruh dünyada olandan üstündür. 5Onlar dünyadandır, buna görə də dünyəvi mövqedən danışırlar və dünya onlara qulaq asır. 6Bizsə Allahdanıq. Allahı tanıyan bizə qulaq asır, Allahdan olmayansa bizə qulaq asmır. Həqiqət ruhunu və aldatma ruhunu bundan tanıyırıq.

Allah məhəbbətdir

7Ey sevimlilər, bir-birimizi sevək, çünki məhəbbət Allahdandır. Sevən hər kəs də Allahdan doğulub və Allahı tanıyır. 8Sevməyən kəs Allahı tanımır, çünki Allah məhəbbətdir. 9Allahın bizə olan məhəbbəti belə zahir oldu: Allah Öz vahid Oğlunu dünyaya göndərdi ki, biz Onun vasitəsilə yaşayaq. 10Məhəbbət bizim Allahı sevməyimizlə bağlı deyil, amma bundan ibarətdir: O bizi sevdi və Öz Oğlunu bizim günahlarımıza görə kəffarə qurbanı olaraq göndərdi. 11Ey sevimlilər, Allah bizi bu cür sevdiyi üçün biz də gərək bir-birimizi sevək. 12Allahı heç kim heç zaman görməyib. Əgər biz bir-birimizi sevsək, Allah bizdə qalır və Onun məhəbbəti bizdə kamil olur.

13Bizim Onda, Onun da bizdə qaldığını bundan bilirik ki, O bizə Öz Ruhundan verib. 14Biz görüb şahidlik edirik ki, Ata Oğlunu dünyanın Xilaskarı olaraq göndərdi. 15Kim iqrar edir ki, İsa Allahın Oğludur, Allah onda, o da Allahda qalır. 16Biz Allahın bizə olan məhəbbətini anlayıb buna inandıq.

Allah məhəbbətdir. Kim məhəbbətdə qalarsa, Allahda qalar, Allah da onda qalar. 17Məhəbbət bizdə ona görə kamil oldu ki, qiyamət günündə[b] cəsarətimiz olsun. Çünki Məsih necədirsə, biz də bu dünyada eləyik. 18Məhəbbətdə qorxu yoxdur, əksinə, kamil məhəbbət qorxunu qovar.

---

a **4:3** *İsaya* – bəzi əlyazmalarda *İsa Məsihin cismən gəldiyini.*
b **4:17** *Qiyamət günündə* – hərfi tərcümədə *mühakimə günündə.*

3:23 *Yəh. 13:34; 15:12,17*
4:12 *Yəh. 1:18*

Jos-Jd Lat:Azeri Bible Cyrillic 04.03.2009 13:24 Page 342

Çünki qorxu cəzaya aiddir, qorxan
insan məhəbbətdə kamil deyil.
19Biz sevirik,[a] çünki öncə O bizi
sevdi. 20Kim «mən Allahı sevirəm»
deyir, amma öz qardaşına nifrət edir-
sə, yalançıdır. Axı gördüyü qardaşını
sevməyən görmədiyi Allahı sevə bil-
məz. 21Bizim Ondan aldığımız əmr
budur ki, Allahı sevən gərək öz qar-
daşını da sevsin.

Allahın Oğluna iman

5 1İsanın Məsih olduğuna inanan
hər kəs Allahdan doğulub. Doğanı
sevən ondan doğulanı da sevir. 2Biz
Allahın övladlarını sevdiyimizi bun-
dan anlayırıq ki, Allahı sevib Onun
əmrlərinə əməl edirik. 3Çünki Allah
məhəbbəti Onun əmrlərinə riayət
etməyimizi tələb edir. Onun əmrləri isə
ağır deyil. 4Çünki Allahdan doğulan
hər kəs dünyaya qalib gəlir. Bizə
dünya üzərində zəfər qazandıran öz
imanımızdır. 5Dünyaya qalib gələn
kimdir? Əlbəttə ki, İsanın Allahın
Oğlu olmasına inanan!
6Su və qanla gələn Şəxs həmin İsa
Məsihdir. O yalnız su ilə deyil, su və
qanla gəldi. Buna şəhadət edən
Ruhdur, çünki Ruh həqiqətdir. 7Bəli,
üç şahid var: 8Ruh, su və qan.[b]
Bunların üçü də bir-birinə uyğun gəlir.
9Biz insanların şəhadətini qəbul
edirik, amma Allahın şəhadəti bundan
üstündür. Çünki bu, Allahın şəhadəti-
dir; O Öz Oğlu barədə şəhadət edib.
10Allahın Oğluna iman edən kəs öz
daxilində bu şəhadətə malikdir.
Amma Allaha inanmayan Onu yalan-
çı yerinə qoyub. Çünki Allahın Öz
Oğlu barədə verdiyi şəhadətə inan-
mayıb. 11Bu şəhadət ondan ibarətdir
ki, Allah bizə əbədi həyat verib və bu
həyat Onun Oğlundadır. 12Oğula
malik olan şəxsin həyatı var, Allahın
Oğluna malik olmayan şəxsin isə hə-
yatı yoxdur.

Əbədi həyat

13Bunları sizə – Allahın Oğlunun
adına iman edənlərə yazdım ki, əbədi
həyata malik olduğunuzu biləsiniz.[c]
14Biz Onun hüzurunda ona görə cə-
sarətlə danışa bilirik ki, Onun iradə-
sinə uyğun nəsə dilədikdə O bizi eşidir.
15Bilirik ki, nə diləyiriksə, O bizi
eşidir; beləcə də bilirik ki, Ondan
dilədiklərimizi alırıq.
16Əgər bir kəs qardaşının ölümə
aparmayan günah etdiyini görsə, qoy
Allahdan onun sağ qalmasını diləsin
və beləcə ona – ölümə aparmayan
günah edən kəsə həyat versin. Ölümə
aparan günah da var. Demirəm ki, bu
barədə Allahdan istəsin. 17Hər cür
haqsızlıq günahdır, amma ölümə
aparmayan günah da var.
18Bilirik ki, Allahdan doğulan hər
kəs günahını davam etdirməz. Əksinə,
Allahdan doğulan Oğul onu qoruyur
və şər olan ona toxuna bilmir. 19Bilirik
ki, biz Allahdanıq, amma bütün dünya
şər olanın hakimiyyəti altındadır.
20Bunu da bilirik ki, Allahın Oğlu
gəlib bizə Haqq Olanı tanımaq üçün
dərrakə verdi. Biz də Haqq Olanda,
Onun Oğlu İsa Məsihdəyik. Həqiqi
Allah və əbədi həyat Odur.
21Ey övladlar, özünüzü bütlərdən
qoruyun!

---

a **4:19** *Sevirik* – bəzi əlyazmalarda *Onu sevirik.* **5:3** *Yəh. 14:15* **5:11** *Yəh. 3:36*
b **5:7-8** *Bəli, üç şahid var:* **8** *Ruh, su və qan* – yunan dilində ilk nəşr olunan mətndə və bəzi tərcümələrdə *Bəli, göydə üç şahid var: Ata, Kəlam və Müqəddəs Ruh; bunların üçü də birdir.* **8** *Yerdə də üç şahid var: Ruh, su və qan.*
c **5:13** *Biləsiniz* – bəzi əlyazmalarda *biləsiniz və Allahın Oğlunun adına inanasınız.*